

СВОБОДА

LIBERTY

Часопись для руского народа въ Америцѣ и органъ „Руского Народного Союза“.

Рѣкъ Х.

Олифантъ, Па. Четверъ 27-го Ноембра 1902.

Число 48.

Що чувати въ свѣтѣ.

Точне обчислене голосовъ въ послѣднихъ выборахъ выказало правдивый переполохъ въ рядахъ капиталистовъ. Показало ся имѣнно, что работничо-соціалистична партія расте въ нечуваную скоростію. На ея кандидатотъ водно сего року звышъ 400 тысячъ голосовъ, а сего не жарты, накопи зважимо, что подчасъ выборы президента, въ 1900 годѣ, начислено лише 83 тысячъ голосовъ, подданныхъ на соціалистовъ. За два роки слѣдній ту такой зрѣсть, якого нѣхто не надѣявъ ся въ Сп. Дер жавахъ. Майже пять разовъ больше — а щожъ буде за 10—15 лѣтъ? Миліоны американыскихъ работниковъ якъ одинъ мужъ подуть то дѣ до выборной урны, чтобы выбрать своихъ представителей до соймовъ и конгрессу, своихъ урядниковъ, свое правительство. Тверда школа жита въ ямѣ капиталистовъ, навчить ихъ розуму, а пужда сполучить въ могутну армию, что безъ стрѣльного оружія и проливу крови поборе всю неправду и проголо сать права людны.

Вачимо отже, що горстка капиталистовъ мае чого журити ся и лкати. Скорый зрѣсть работничо-соціалистичной партіи, се для нихъ вловный знакъ, страшный засудъ, писанный рукою божю и звѣсный въ библіи: „Мане, теколетъ, фирсеетъ!“ Правда, они те перъ схочутъ ритувати ся, бо заговорили послѣдними часами про енергичну борбу въ соціализмѣ, про до-який соціально-экономичай реформы, про сполучу двохъ капиталистичныхъ партій — ренубликанской и демократичной, та чи-жъ сесе поможетъ имъ что? Розвидняючий ся день не сичать нѣяка сила въ свѣтѣ.

Школьный власти сповѣдали на дняхъ, что въ державѣ Пенсилваніи было мнѣшого року 20 тысячъ 631 публичныхъ шкѣлъ. Учили въ нихъ 30 тыс. 640 учителей и 22 тыс. 55 учащихся, а ихъ удержане стояло державу 11 миліоновъ 311 тыс. 871 долларѣ. До всѣхъ тыхъ шкѣлъ ходяло загаломъ 1 миліонъ 103 тыс. 509 дѣтей. Поважний числа хочъ куда! Чимало европейскихъ державъ, якъ пр. Росія, Австрія, Италия, Испанія и пр. не можутьъ почванити ся такимъ числомъ шкѣлъ.

Въ Орліансѣ, Ла. водбула ся мнѣшого тыжня конвенція „Американысковъ Федерация Працѣ“, наибольшая работничо-соціалистичная въ свѣтѣ. На конвенцію зѣхало ся около 450 делегатотъ зъ цѣлою Аме-

рики, Канады, Мексико Гаванскихъ острововъ, Кубы, Филиппинъ и подудневон Америки. Организация расте такоже мовъ на дрѣжджахъ. Передъ рокомъ не мала она больше, якъ 1,400,000 членовъ, а днесъ числитъ ихъ звышъ 1,975,000. Отже прибуло ея около 600 тысячъ новыхъ членовъ. Юнія, якъ належать до сев федерации, оголошили въ мнѣшомъ роцѣ 217 страйковъ, въ котрыхъ взяло участь 413 тысячъ работниковъ. Зъ того числа выграно 131 страйковъ, втрачено 76, а 10 еще не порѣшенихъ. 250 юній выборовъ собѣ подвышку платня, а 150 вкороче дни працѣ.

Замѣтно, что па конвенцію прислали своихъ представителей навѣтъ европейской организации работничей. Деякій зъ нихъ внесли проектъ, абы и европейской организации были припизаны до „Американысковъ Федерация працѣ“.

Посолъ Стапінскій, оруде въ рукахъ галицкихъ Поляковъ гакатистовъ, котрыхъ нашла скаженна польщити и заливати галичку Русь Мазурами, прихавъ вже до Сп. Державъ и знаменито вывазаетъ ся изъ своей подлон задачѣ. Кажемо подлон, бо дѣсно е се наибольша подлота въ свѣтѣ, найстрашнѣйше варварство XX. столѣтя брати собѣ за задачу выкинути якійсь народъ зъ его быткѣ, кѣмъ бы выпародити, зничити безъ пощады. До сего способна лише злѣдѣцѣ польска шляхта и ея лѣока въ родѣ Стапінского! Прийде однаде день и година, коли прокине ся нашъ безталанный народъ. Прийде той часъ, и горетодъ польской гакатѣ, горепаннимъ врагамъ! Мы вступимо въ слѣды Чеховъ та и Ирландцевъ, возьмемо примѣръ зъ Буровъ и Македонцевъ.

Стапінскій загадуе обѣхати себѣ большій польскій колыонъ въ Сп. Державахъ. Доси бувъ уже въ Нью Йорку, Чикаго и Милвоке, и всюда агитуетъ горячо, высладе грошевитыхъ Поляковъ на колыонъ до сѣхдон Галичины и выволосуетъ въ той цѣли „огнесте“ промыслы. Змѣстетъ его промыслы: Американыскій Поляки, емигранты зѣ всѣхъ трехъ заборовъ, повинны ити до Галичины, бо тамъ польскій элементъ тѣшитъ ся наибольшою свободою. Паѣ переселяетъ каждый, хто мае грошѣ, але не до заходной, лѣтъ до сѣхдон Галичины — на Русь. Тамъ земля добра и дешева, рускій народъ темный и неоправданный утѣкаетъ въ загорскій край, а що найважнѣйше польскій переселенчѣ причинитъ ся такъ до у правленія водно сива мѣжъ Поляками и Русинами... Правительство буде щиро ошѣку-

вати ся такими заволоками. Тамъ же ихъ рай, неодень доробитъ ся майна.

Треба еще запримити, что польско-американыска праса, та сама праса, что такъ гакаетъ на пруску гакату, что мога подпиратъ змаганя Стапінского. Всѣ польскій часописи, зъ вымкою „Ameryk-a“, „Ech-a“ и „Robotnik-a“ росписують ся широко на тему; „Поворотъ на фля Полякуфъ“ Навѣтъ будѣтъ-то поступова „Straż“ и либеральна „Zgoda“ не лѣпши. Все, пеначе саранча, зѣло бы Русиновъ.

Другимъ разомъ напишемъ больше о томъ предметѣ.

Римъ и католицизмъ втратили дуже много на Филиппинахъ. Якъ звѣсно, велика частина филиппинскихъ католиковъ водорвала ся водѣ Риму и оснувала т. зв. народну независиму церковь. Належать ту всѣхъ поступовѣ, цѣла филиппинска интеллигенція, бо-го мѣщанъ, купцевъ, урядниковъ и загаломъ наибольше влиывовой круги населения. Нѣчо проте дивно, что нова секта крѣпшае чимразъ больше, а католицизмъ тратитъ грунтъ подъ ногами. Головою секты е евергичный и меткій епископъ Аглипай.

Въ охрестности Манилѣ п по цѣлому острову Люзомъ приходило кѣлька разовъ до грѣзныхъ протавкатолицизма заворушень.

Война зъ Морами шей доси не притихла. Цѣлый островъ Мінденео гомонитъ водѣ неп, хочъ американыскій войсковой власти мовлять о нѣй мовъ закляти. Нѣ одна вѣсть не прѣдсе-ся до вѣдомости загалу, бо комендантъ острова повывалять всѣхъ репортерѣвъ, и всякій депешѣ и кореспонденціи зъ поля боротбы и подлягають строгой цензурѣ. Военный операций ведуть ся подѣ наглядомъ головного коменданта арміи Сп. Державъ ген. Майлеса, котрый перебуваетъ теперь на Филиппинахъ.

Холера, о котрой гадали, что вже потахла, выбухла онять въ Манилѣ. Поместъ лютоусъ также мѣжъ войсковымъ. Кѣлькадесятъ воляковъ зъ 5. полка нѣхоты заведужало; 7. померло.

Водѣ давна ожидаемый миръ на Панамѣ, заключено заходномъ Сп. Державъ 21. с. м. Проводиръ вѣрохобниковъ ген. Герера, и представитель правительства, сѣргитили ся на американыскѣмъ военномъ кораблѣ „Васконзипъ“ и подписали условия мира. е надѣя, что въ цѣлой Колумбій настане незабаромъ миръ и не-пачна кравна водѣтхне свободѣнѣше по довогѣтнхъ мѣжусобицхъ партій, котры стояла еѣ такъ много крови.

Селянскій заворушень на Украинѣ перемѣняють ся въ хроничну недугу ро-сійского самодержавія, подбно, якъ то було за не-бѣжечки Польщѣ. Поневолень, обдаранный зъ по-слѣдной рубашки и позба-вленный средствъ до жита народъ не буде нѣколи во-волень. Дарма, что нашъ славетный москвофилъ такъ захвалюють московскій рай — тамъ все така пекло.

Найсильнѣйше проявляе ся теперь революційный рухъ, якъ доносить „Искра“, въ полтавской губерніи. Селяне бунтують ся тамъ безъ уприну, пускають зъ дымомъ добро помѣщикѣвъ (дѣдичѣвъ), граблять, ни-щать зѣбоже по поляхъ и пр.

Російскій Духоборы пода-ли просьбу до турецкого султана, чтобы позволивъ имъ переселити ся до Ту-реччины и принять за свои-ми нѣданныхъ. Просить е-го о кусень краю, дебы мо-гли жити супокѣвно, не примѣняючись до якихъ-небудь державныхъ або су-спѣльных законовъ, устро-ити ся посѣла вподобы та и управлять рѣлю безъ помо-чи и гнобленія домашнихъ звѣрять. Податки хочутъ улатити посѣла супомогы и упрѣжѣвъ.

Султанъ водѣславъ ихъ петицію до царя.

Загалный страйкъ угле-копѣвъ у Франціи скѣнчивъ ся прѣбраною работниковъ. Мировый судъ, на котрый они адали ся (подобно якъ и американыскій майнеры) рѣшивъ справу въ хосенъ капиталистовъ. Вѣльпа по-ловина углекопѣвъ повер-нула вже до працѣ.

Ходить чутка, что прези-дентъ французской респуб-лики, Любе, приѣде въ 1904 р. на выставу до Ст. Луйсѣ, Мо. Вуде вѣнь рѣдкимъ и пожаданымъ гостемъ Спол. Державъ.

Сильный республиканскій рухъ проявляе ся въ Бельгій. Знатокы тамошнихъ водносивъ доказують, что по смерти короля Леополь-да, Бельгійа буде проголо-шена республикою. Сего ба-жае ¾ бельгійскихъ горо-жанъ.

Жите короля Леопольда висѣло дня 16. с. м. на во-лоску. Коли того дня ко-роль ѣхавъ до костела, я-кѣйсь Рубино, якъ кажутъ анархиста, стрѣливъ до него три разы. Стрѣлы не бу-ли влучны и король вышшовъ цѣло. Заговорника арешто-вано.

Страшный вѣсти про ви-бухъ вулкана въ Гватема-ли надоспѣли позавчера. Показуе ся, что погибло тамъ звышъ 7000 особѣ, а край на кѣлькадесятъ миль до-вкруга, представляе одно велике кладовище и дѣло анищеня.

НОВИНКИ.

КАЛЕНДАРЬ.

Листопадъ	Ч.	Филиппа
27	П.	Гурія (поч. посту)
28	П.	Матен св.
29	С.	
30	Н.	24. по Сом. Григорія
1	Н.	Грудень Пятова, Романа
2	В.	Адія
3	С.	Григорія, Анастолія

— Огонь повставъ зъ не-звѣсной причины въ копаль-ни Еурисайдъ, коло Шамо-кивъ, Па. и перервалъ робо-ту на довший часъ. Звышъ 800 работниковъ святкува-ло наслѣдкомъ сего черезъ кѣлька тыжнѣвъ.

— Зводника и торго-вельника живымъ товаромъ Елю Кушфершмидъ, зѣ Сто-рожинця на Буковинѣ, ареш-тувавъ агентъ полиційный Розенштраухъ у Львовѣ. Кушфершмидъ звѣсный бувъ львовской полиціи якъ звод-никъ и торговельникъ жи-вымъ товаромъ, котрый вы-возивъ дѣвчата свѣтами, и его пошукуюно вже водѣ-шесть лѣтъ. Теперь приѣ-хавъ вѣнь знову до Львова, чтобы вывезти зѣводи жи-вый товаръ, и выпускавъ собѣ якусь жидѣвочку Гі-ля Маню Герцбергъ и ругу дѣвчину, котру хотѣвъ та-коже вывезти, яко свою же-ну. Изъ найденныхъ при Куш-фершмидѣ документѣвъ по-казало ся, что вѣнь мавъ богатого всѣлякихъ писемъ, котры помогали ему выво-зати дѣвчата. Мавъ листъ походячий нѣбы то водѣ его жѣнки, вывезеной зъ Гали-чины, що перебуваетъ нѣбы досѣ въ Калкутѣ, а зъ ко-троку вѣнь розвѣвъ ся, вод-такъ посмертну картку я-коясь дѣвчины, котру та-коже вывѣзъ зѣ Львова, у-даючи, что зѣ нею оженитъ-ся, та всѣлякий иншій папе-рѣ, зъ котрыхъ можна було перекопати ся, что вѣнь ван-друвавъ по цѣлому свѣтѣ. Кромѣ того найдено при нѣмъ фотографію нѣбы то розведеной зъ нимъ жѣнки въ Калкутѣ, золотый годин-никъ, великій пулярьсѣ и 51 фунтовъ штерлинговъ зо-лотомъ (1224 К). Грошѣ и множество документѣвъ зло-жено до депозиту, а Куш-фершмидъ замкнено до а-решту.

— За послѣднихъ 11 мѣ-сяцѣвъ померло въ Кали-форніи 38 особѣ на чуму.

— Подчасъ ярмарку въ Нижномъ Новгородѣ, въ Росіи, выломало ся зѣ цир-ку бѣ слонѣвъ тай въ ска-женѣмъ бѣгу пустилось у-лицями мѣста. Публика, численно зѣбрана на ули-цахъ, не могла такъ скоро ратувати ся утечею, наслѣд-комъ чого то слонѣвъ, то та-кий самый люде, тратуючи въ переполоху одній дру-гихъ, подусили и поклѣ-чили звышъ 700 особѣ.

— Пропала почта зѣ по-чтalionомъ. Въ Матковѣ, турчаньского повѣта, Гали-чина, замѣтили люде на бе-резѣ рѣки Стрыя утоплен-го коня, что належалъ до

Черепанина, зѣ сусѣдного Высоцка выжного. Черепанинъ занимавъ ся перево-зомъ однокѣнной почты до Сморгжы до Высоцка я. Зѣ дослѣдовъ показало ся, что зѣ нимъ зайшовъ припадокъ и то мабуть, коли переѣ-дивъ черезъ рѣку, бо и ка-валки вѣзка воднашли ся на березѣ а не воднашли дося лише самого Черепани-на и почты.

— Незвѣстный злочинѣвъ напали онгоды на банкъ въ Риярдсѣ, Мо. и розбивъ-ши касу динамитомъ, загра-били 1590 долларѣвъ. Вла-сти не всѣли доси высѣ-дѣти злочинѣвъ.

— Электричний трам-вай („трѣткара“) вылетѣлъ изъ шинъ на розѣ 5-ой и Бродвей улицѣ въ Кин-засѣ Сити, Мо. и зѣ цѣлыъ розгономъ ударивъ собѣ въ недалекой готель. Дѣ-о особы были при томъ уба-биты, а 16 поклѣченыхъ.

— Доносятъ зѣ Шепан-доатѣ, Па. что наслѣдкомъ-застой и запущенія въ ча-сѣ послѣднего страйку, та-мошнѣ копальнѣ находятъ ся въ дуже лихомъ станѣ. Ва-лять ся ганки, засувають ся побѣный хѣдники („плей-зы“) и лучають ся експло-зівы, якы загортають безлѣ-жертвъ зѣ помѣжъ нещас-ныхъ работниковъ. Нема-дня, абы не занотовано кѣлька нещастъ, что звы-чайно кѣнчатъ ся смертію. А властителѣмъ майновъ навѣтъ не въ гадѣ зарѣди-ти лиху, бо и щожъ ихъ обходять работники? Убе-10-охъ, то приѣде 20 новыхъ на ихъ мѣсце... Американы-скій капиталисты уважають-лише, чтобы мали якъ най-больше хѣсна зѣ работни-ка, а его жите и здоровье зачисляютъ до рѣчей бѣй-дужныхъ.

— Смутѣвъ и нещасте-стрѣтило загално любле-ного и поважаного Русина та и звѣсного бизнесмена въ Олифантѣ, Па. Юрія Хи-ляка. Коли дня 18. с. м. дѣти палили папѣръ, его 2-лѣтний сынокъ, Иванъ, наблизивъ ся незамѣтно до-огню и такъ поклѣкъ ся, что помимо скорой лѣкарской помочи, номеръ дня 20. с. м. Земля ему перомъ, а за-смученыхъ родичѣвъ най-Вогъ потѣшитъ! N 123

— Чи не на дармо хва-лять ся помѣжъ людьми, что до компаніи „Правды“ належать такъ люде якъ, И. Смитъ зѣ Mahanoy City, Па., Ю. Вретьякъ зѣ Shenandoah, Па. и другы. П. Сми-та и Вретьяка знали мы дав-нѣйше якъ розумныхъ лю-дей отже сумнѣваемось, чи они хотѣли бы належати до такой „честной компаніи“ якъ компанія „Правды“.

— Просимо нашихъ чятателѣвъ, чтобы при змѣ-нѣ адресы подавали такожъ свой давний адресъ.

— Якѣйсь Патрикъ Фи-нертѣ, майнеръ, застрѣливъ онгоды въ Glen Lyon, Па. формена копальнѣ Дана Дорисѣ, котрый тяжко обв-диль его и не хотѣвъ да-ти работы. Убийника уя-анено.

— Вѣже вышло третье чи-сло гумористично-сатири-чной газеты „Оса“. Число-се якъ и два попередній представляе ся дуже гарно. На першій сторѣнѣ бачи-мо прекрасный образокъ „Сироты“ зѣ водповѣднымъ стихомъ. Дальше идутъ ось-якы цѣкавы рѣчи: дуже смѣшны „Лѣсть Мопка до Дюра“, „Подорожъ мо-сквофульскихъ агентѣвъ“, „Фуца ко баранамъ и ов-цамъ моральное наставле-ніе“, стихи „Свѣой до сно-го“, разговоры кумѣвъ, ро-змова Мопка зѣ Иваномъ, новинки, телеграммы и т. п. и все вельми смѣшне та-цѣкаве. Кромѣ сего „Оса“ мѣститъ въ собѣ кѣльканѣ-цѣвъ образковъ не мене-цѣкавыхъ та смѣшныхъ. Цѣна за „Осу“ дуже низъ-ка, бо лише \$1.50 на рѣкъ-а для читателѣвъ „Свобо-ды“ и членѣвъ „Союза“-лишь \$1.00 на рѣкъ, розу-мѣе ся, платныхъ зѣ горы, то есть за рѣкъ напе-редѣ. Сподѣватисъ нале-житъ, что всѣ розумнѣйши Русины запишутъ собѣ чим-скорше сю нову руску га-зету а рускій бизнесмены дадутъ до неѣ свои адвер-тайменты.

Адресъ: „Оса“, Box 375, Olyphant, Pa.

Зьорганізована Праця. Одинока надѣя для ро-ботника есть въ организа-ціи, въ згѣдливѣй взаимной працѣ. Зьорганізована пра-ця есть сильнымъ, здоро-вымъ и непобѣжденнымъ тѣломъ. Организация въ жи-тно сусѣльности опирае ся на тыхъ самыхъ принципахъ, что и жите каждого поди-нокого чѣловѣка. Доки всѣ органы тѣла дѣлають въ гармоніи, его система есть здорова и повна жита. Якъ въ сусѣльности организа-ція лучитъ разомъ всѣхъ членѣвъ, такъ въ тѣлѣ чѣ-ловѣка кровь дѣлае на всѣ его органы. Повинно отже бути напую цѣлеко, чтобы захвати ту кровь чистою и сильною; — она скрѣпляетъ цѣле тѣло. Не затрой сво-го тѣла небезпечнымъ хе-мичнымъ лѣками, але ужи-вай лѣтковъ природы, зѣ котрыхъ Тринера Амери-каныске горке вино есть найводповѣднѣйшимъ. Оно зѣмляе слабу и занечашену кровь въ чисту, чѣрвону и здорову, котра додае жита всѣмъ органамъ; и въ той способѣ взаимнае нервы и мускулы, регулюе травле-не, развиваетъ розумъ и под-носитъ мысль чѣловѣка. На спродажъ у всѣхъ аптикахъ и у фабриканта Jos. Tri er. 799 So. Ashland Ave., Chicago, Ill.

Редакція.

Справки „Союза“

Головний Уряд „Р. Н. С.“ на роки 1902-1904.

Головний о. М. СТЕФАНОВИЧ, 619 Carson St., Pittsburgh, Pa.

Головний секретарь Д. Д. ПИРЧ, Box 335, Olyphant, Pa.

Головний пасирь АЛЕК. ШАРПОН, 524 Pine & Franklin St., Shamokin, Pa.

Наша аспірація: М. Крайчик, Northampton, Pa.

Заст. секретаря: С. Ядовский, New York, City.

Заст. пасира: Н. Глаз, Excelsior, Pa.

Галиць: М. Турон, Priceburg, Pa.

М. Пачута, Mt. Carmel, Pa.

Діон. Голод, Jersey City, N. J.

М. Граонов, McKeesport, Pa.

Андрей Добос, Lansford, Pa.

В. Сабат, Yorkers, N. Y.

Наша аспірація: А. Горбаль, М. Юас, К. Кобаль, А. Валеский, Н. Добровский.

Контрольна комісія: о. Н. Подгорний, Box 81, Jersey City, N. J.

К. Кирбаль, 102 Morris St., N. Y.

И. Гармий, Trauger, Pa., Westmorel. Co.

Вступайте до „Союза“

Каждый член платит на мѣсяцъ 70 центовъ, а больше, нѣ меньше.

За те достанете 600 доларовъ помертвонного, а 300 дол. за жену и всякаго другаго запомага въ разѣ калѣцтва и т. п. Кто не годенъ платити 70 центовъ на мѣсяцъ той може платити половиною, то есть 35 центовъ, а тогда достане лишь половиною зъ помертвонного и другаго запомага.

Занисуйте ваш дѣти до „Союза“! Дѣти можна занисувати лишь такъ, котри мають оденъ рокъ житя, або больше. За дѣти треба платити 25 центовъ на мѣсяцъ, а помертвон на нихъ достанете далеко больше якъ въ котрой небудь асекюраціи (искорене).

Не волочѣть ся по чужихъ організаціяхъ, котри выступаютъ противъ вапш народности и вѣры, але приступайте до своєї руской організації, до „Союза“. Напоминайте, що вы Русины!

Квѣтъ.

Анастасія Хомякъ одержала зъ касы „Р. Н. Союз“ шѣстьсто доларовъ лѣно помертвонного запомага по своѣмъ мужови Григорию, за що складае урядови сердечну подяку.

Mt. Carmel, Pa. Nov. 12, 1902.

Анастасія Хомякъ.

При свидѣлахъ: о. Ст. Макарь, Иванъ Воржачъ.

Оголошене!

Важне для рускихъ дѣвчатъ и женъ!!

Въ мѣсяци грудни (децембръ) сего року буде сирійматн до цѣлого сестричяного брацтва св. Ольги безъ вступного. Дятого кому де ближе и выгодынѣйше нехай прагнуге ся (если що не належитъ доси до брацтва) вперодѣ и зголоситъ ся особисто о годни въ 4 пополудни въ недѣлю на мѣтингъ або въ Джерей сѣти 21. децембра або въ Ньюорку (гора мѣста) № 1341. свеню А. межи 70 а 71 уллицею дня 14. децембра; або въ Ньюорку (дол. мѣста) № 220 East 3 уллиця (въ домѣ ч. А. Каменеского) дня 7. децембра; або въ Бруклинѣ дня 7. децембра № 76 North 6 street; або Bloomfield дня 30. новембра у ч. Анны Козакъ, 313 Belleville Ave.; або въ Elizabeth, N. J. дня 7. децембра № 11 Washington Ave. (въ домѣ ч. Д. Годая); або въ Hackensack, N. J. на

Beech street въ домѣ ч. М. Ратка! Мѣсячно выноситъ 25 центовъ за те членъ по 3 мѣсяцяхъ мае право до 100 дол. помертвонного и до \$2.50 тижневон запомага въ разѣ слабости! Каса сестричяна выноситъ около 1200 дол., прочий маестокъ около 200 дол., числѣть членовъ около 400! Пріймае ся въ вѣдѣ водѣ 8-35 лѣтъ.

Нашъ Головний Урядъ Брацтва.

Просимо

Вп. секретарю „Союза“, чтобы подавали точны адресы пововестуившихъ дорослыхъ членовъ „Союза“, занисанныхъ на цѣле помертвонное сейчасъ до редакціи „Свободы“! Такъ само просимо подавати намъ якъ найточнѣйше всякы змѣны адресовъ членовъ „Союза“, списъ членовъ суспендованныхъ, выстунившихъ, вылазанныхъ, водѣхавшихъ до краю и умершихъ.

Редакция „Свободы“

Оповѣщене.

Братство Рож. Прес. Богородицѣ, ч. 16. въ Лансфордѣ, Па. екликуе рѣчний мѣтингъ на день 4-го януаря 1903 р. до галѣ подъ рус. церквою. Найперше будутъ прочитанъ на мѣтингу доходы и розходы зъ минувшого року, опѣсля приступитъ ся до выбору новѣго уряду братства, а въ концѣ буде приимати ся новыхъ членовъ при зниженю вступного.

Просимо всѣхъ членовъ нашого братства зъ Lansford, Coal Dale, Nanto Nesquehoning, Pa. абы зійшли ся на сей мѣтингъ подѣ карю 1. доллара.

Братскій урядъ: Теодоръ Пяута, предѣдатель, Гарасимъ Сидорякъ секр. браств. Мих. Торецанъ секретарь Р. Н. С.

Братя робѣтники!

Трохъ Вашихъ братовъ, честныхъ Русиновъ и членовъ „Союза“ сидѣть въ арештѣ. Достялись они тамъ не за злодѣйство, або за яку другу провину, але за те, що подчасъ сврайку боролися робѣтничу справу. Братя! Жены и дѣти тихъ 3 робѣтничовъ, хотѣть бѣти а ихъ мужѣ и вѣтѣ сидѣть замкненѣ въ арештѣ! Але ще не конецъ на томъ, бо компаніи старатъ ся всяки силами, чтобы они були засудженѣ на довгі лѣта арешту.

Братя, поможѣть имъ! Сежъ не чужы люди, а вашъ рѣдны братя; се не слѣды, а юшійны робѣтничы найперы.

Жертвы пригалайте на адресъ редакціи Свободы, Svoboda, Box 418, Olyphant, Pa.

Каждо хочѣ и лѣзненца жертва буде публично поквитована и за кождо хочѣ лѣзненца жертву дакуе вѣтъ въ плени увязненыхъ вже напередъ.

Бомѣтъ.

— Вр. св. Иоана Хрестителя. (Руско-Народный Союзъ ч. 15.) заложене 11. Цвѣтня 1897. Урядники: Ст. Мидлянъ предѣдатель, Мих. Котелець заступникъ. Ник. Серединскій и Нв. Децишинъ секретарѣ, Нв. Вурштень заступникъ, Пав. Барна касиръ, Мих. Палица и Ваг. Юрчакъ опѣкуны хорыхъ, Митро Воробель дверникъ. Мѣтинги водбувають ся въ кождо Недѣлю по першѣмъ подѣ часомъ 930 Grant St. Buffalo, N. Y.

Хрунь.

Подаетъ Стефанъ Макарь.

Хочете знати що таке хрунь? Се таке сотворѣне, котре якъ спитъ мае людску подобу, але якъ ходитъ, говоритъ, вѣзгалѣтъ якъ дѣлае, скидае ся цѣлковито на безарогу худобу. Въ дѣдѣ и напѣткахъ не перебирае, але звычайно нхотѣтъ своимъ рыломъ, дебы то можна попобѣсти и выпити за дармо. На сѣ ласонцѣ дасть ся принахити хочѣбы самоу чортови а пропадеа у него навѣтъ его, хочѣ якъ слабо розвинена худобачи совѣсть. Оно тогдѣ не бачитъ вокругъ себе нѣкого и нѣчо лишь запахъ ѣды и напитоку. Тыми ласощами суть звычайно кусникъ пѣтлѣваного хлѣба, смардяча ковбаса и дреглѣ, горѣвка, пиво а деколи навѣтъ цигара. Каждый хто се перечѣтае, догадае ся, що се галицкій хрунь, а до того ще рускій. Тамъ, тобто въ Галичинѣ, головный его барлогъ и зъ водѣтамъ вѣтъ выводѣтъ свой рѣдъ. Хрунь е тамъ наибольше чиннымъ подчасъ выборовъ, де вѣтъ стае паньско-пѣляхотскимъ прѣтелемъ, его помѣщникомъ въ обрѣзугуваню своимъ болотомъ Русинѣвъ и рускомъ справы. Хруня можна довести до невымовной вѣтхи и зарозумѣлости, коли позволить ся ему усебѣти на хвѣлку зъ якимъ польскимъ шляхтичомъ. Тогдѣ до него не приступай, вѣтъ тогдѣ на одно моргнене паньского поѣбшакѣ готовъ убити навѣтъ свою рѣдну маму. Де коли и хрунь мае тамъ свои прикрѣи и нещасливы хвилѣ а именно тогдѣ, коли за свое хруньство обрѣве буюкомъ по рылѣ або дѣлѣкатѣйше харкне ему хосѣ зъ погорды въ его хруньству морду. Але се нѣчо. Хрунь обрѣтъ харкотине зъ морды, почуае ся въ зболѣле мѣсце и каже що не потерпѣвъ шкоды анѣ на чести анѣ на тѣлѣ. Бедикъ знае хто ему навѣтъ сю зневагу то вжикати буде всѣхъ своихъ подлыхъ хруньвскихъ средствъ а стане метити ся не только на своимъ неприятели, але на его родняѣ, знакомыхъ, прѣтеляхъ, сусѣдахъ, товариствахъ, до котрыхъ той належитъ а навѣтъ на тыхъ, зъ кимъ бы той ставѣ деколи до бесѣды.

Хрунь се породе, розпложена а годована штучно галицкими польскошляхотскими верховодами. Здалося бы что его не можна перевести до другого краю, що деинде въ водѣмѣнномъ подсею вѣтъ бы загинувъ, але помылявъ бы ся той грубо, чтобы гаке думавъ. Рускій хрунь годенъ розпложити ся хоть бы на мѣсяцѣны. Вѣтъ лишь змѣнитъ трохѣи свой зверхный выглядъ, свое поведене, приноровитъ ся цѣлковито до даныхъ обставинъ, до даного краю, и водѣ того краю бере вѣтъ свою науку. Въ Америцѣ зачинае вѣтъ такожъ подносити свое рыло, але хрунь зѣ Сл. Державѣ. чинитъ се одобровоучку водѣмѣнно водѣ хруня канадскаго або бразилійскаго. У насъ, въ Злученыхъ Державахъ, розпложуютъ его и годуютъ хрунь высшѣи трохѣи породе, що залюбки валають ся то въ москѣвскомъ, айрискомъ або мадарскомъ болотѣ. Ти хрунь навѣтъ чистон воды не на пили бы ся зъ тамтыхъ краѣвъ. Она кажутъ, що намъ треба зъ водѣтамъ брати якъ найпоганѣйше болото и вѣтъ Русинамъ прѣдано въ нѣмъ качати ся а то навѣтъ и грузнути хочѣ бы по саму шию. Тогдѣ намъ не буде нѣ „болѣзни нѣ печали но жизньъ безконечная“

Щобы каждому було яснѣйше, что таке американо-рускій хрунь, я позволю подати читателямъ образецъ такого хруня а тымъ часомъ вы всѣ хрунь малѣи и великѣи, що купаете ся по смердячихъ бакорахъ, наставляйте свои рыла, най я пригляну ся вапшимъ мордамъ, чтобы не вчинити заводу моимъ читателямъ а представити васъ послѣ спроможности вѣрно.

На имя було ему Микита а люде прозвали хрунемъ. Зразу гѣвѣвъ ся, коли его хто величавъ подобнымъ, згордымъ прозвищемъ, а на слабшихъ водѣ себе навѣтъ метивъ ся, якъ лишь мѣгъ, та коли згодомъ ченѣйшѣи почали водѣ него сторонити мовѣ водѣ пошестѣи, вѣтъ шукавъ собѣ товариства помѣжъ чужими або выхвалювавъ ся передъ „грѣворами“, що вѣтъ може та якъ его всѣ лѣкають ся. Ти похвалы самого себе можна було вчутѣ водѣ него тогдѣ. коли подпѣвъ и звычайно выходили они досѣтъ вѣрны, що цѣлковито характеризовали его хруньвску вѣдучу. Разъ подчасъ парадѣльного пікніку, коли Микита подѣхавъ собѣ здорово а не мѣгъ знайти охочихъ, чтобы стали зъ нимъ до бесѣды та слухати его перекхалокъ, ставъ выкрикувати на комѣтѣтовыхъ пікніку, танѣбитѣи, музику, что не добро грае, ганивъ напитокѣи ѣджене, коли приступило до него колькохъ громадянъ и запѣвъ ему, що якъ не втихне то достане по рылѣ, вѣтъ усунувъ ся до угла салѣ. Тамъ стоявъ хвилинку насулѣный, видко розважувавъ, що своею капітуляціею подконае свою великѣсть у „грѣворѣвъ“, що пхѣ було досѣтъ на пікніку. Треба було ратувати свѣо хруньвску повагу. Оглянувшись вокругъ себе спивъ свой зѣръ, на купѣцѣи молодыхъ хлопѣцѣвъ, що повбѣранѣи убого стѣнѣи приглядаючися забѣвъ. Не ѣли они богато анѣ не пили, бо якъ почтукуючѣи робѣтнички, не мали ще за що. Се было „грѣворѣвъ“. Дѣ одного зъ нихъ звернувъ ся Микита:

— Ты якъ называешь ся?

— Проць — водѣповѣвъ несмѣлымъ голосомъ „грѣворѣвъ“

— Хочешъ что выпити? — пытавъ поважнымъ, розказуючимъ голосомъ Микита. Проць здвинувъ раменами та вышкѣривъ лишь зубы — Чому нѣ!

— То на тобѣ грошѣ, правѣси пива и сигарѣвъ, для себе и для мене.

Проць сивнѣвъ приказъ Микиты. Коли оба выпили пиво и закурили Микита водѣзвѣвъ ся цѣрпѣи:

— Сомаре якѣсь! Гадають, що я ихъ бою ся! Якъ хочу то лишь свѣсну а зѣзвѣтъ ся цѣлагурма полицманѣвъ и всѣхъ ихъ поарештуе..

(Далше буде.)

На уваженыхъ страйкерѣвъ рускихъ зѣ Олифанту жертвували.

Въ Rural Valley, Pa.

Гр. Сибирѣтъ 50
Вос. Токларъ 25
Сек. Сибирѣтъ 50
Ив. Сабѣла 25
Ив. Чундѣвъ 25
Фр. Яковѣвъ 25
Ст. Ченѣръ 25
Ив. Заба 25
Петро Шелѣтъ 100

Тѣтѣи купили:

Одежда Бодѣвъ 100
о. Ант. Мидѣи думѣтъ. зѣ Lindsey, Pa. 100
Николѣи Тѣкачѣи учитель 100
Разомъ прѣйшло 350.00
Въ Buffalo, N. Y. жертвували на руки ч. Нав. Серединского:

Стеф. Копѣтъ 25
Анд. Голутѣвъ 50
Анд. Вацлавскій 25
Стеф. Зивѣчѣвъ 25
Ив. Шафѣлъ 25
Пет. Децишинъ 25
Ив. Децишинъ 25
Мих. Зипѣкъ 25
Пос. Червѣтъ 25
Мих. Кавѣкъ 50
Ф. Крѣпѣи 50
Ив. Мидѣи 25
Ив. Бѣланѣи 25
Анд. Трайѣуба 20
Анд. Кѣвъ 25
Юрко Горѣкъ 20
Ал. Крѣстѣи 25
Анд. Оларѣи 25
Ив. Гарѣвъ 50

Купили тѣтѣи:

Ив. Серединскій 100
Ив. Горѣкъ 100
Пов. Барна 100
Анд. Струѣи 100
Ив. Мидѣи 100
Ос. Червѣтъ 100
Разомъ прѣйшло зѣ Бѣфало 311.65
Въ Олифантѣ жертвували або покупали тѣтѣи:

Мидѣи Колодѣвъчѣи 100
Наѣи Розенфѣлдѣи 100
Антѣи Линѣвъчѣи 100
Посѣи Колодѣвъчѣи 50
Иванъ Мѣтѣвскій (старшѣи) 100
Иванъ Войтовѣчѣи 50
Прѣбѣи Мѣстерѣи 50
Разомъ 350.50
Всѣи купѣтѣи сума 252.48
Забравѣи досѣтъ всего \$306.13

ДЕ ПОДѢЛИСЯ ГРОШѢИ?

Своего часу о. Обушкѣи, будучи еще въ Мауфѣлдѣ, Ра. оголошувавъ публично въ „Свобѣдѣи“ и „Ам. Р. Вѣстникѣи“ умилѣтельную прѣсѣбу до всѣхъ Русинѣвъ въ Америцѣи и братѣи Славѣи, чтобы складали до бровѣльнѣи жертвы на рускѣи церкѣи въ Устѣи Русѣи кѣи въ Галичинѣ. Кромѣ сего о. Обушкѣи поустѣновлявъ умѣсныхъ въ тоѣи цѣли колѣкторѣвъ, котри мали колѣкувати на ту цѣль по рѣжнѣи мѣсцевѣи въ Америцѣи. Понеже, о сколько намъ звѣстно, о. Обушкѣи не здавъ публично справѣздания зѣ тоѣи зѣборки и понеже лѣи люди звертали ся до насъ зѣ занѣтанѣмъ въ сѣи справѣ, прѣте пытаемо о. Обушкѣи, чи зѣбравъ якѣи грошѣи на руску церкѣи въ Устѣи Русѣи кѣи и сколько, а такожѣи що зѣробѣи зѣ тыми грошѣи?

Всѣи конѣитъ ся друковати Калѣндарѣи „Союза“ на рѣокъ 1903.

Кѣи тѣи лѣи 25 центѣи!

Калѣндарѣи мѣтѣитъ въ собѣи кромѣи многѣи поучаючихъ и цѣкавыхъ рѣчи: зѣобразѣвъи такожѣи Уставѣи церковнѣи.

Цѣна калѣндара назначѣна на тому така низѣка, чтобы рускѣи калѣндарѣи „Союза“ мѣгъи наибѣдѣйшѣи собѣи купѣти, а не выдавъи цѣпѣтѣи на чужѣи драгѣи.

Просимо всѣхъ секретарѣвъ „Союза“ и рускихъ братѣвъ, чтобы сейчасѣи написали намъ сколько приѣлатѣи на ихъ руки калѣндарѣи и чтобы прислѣли зарѣзомъ грошѣи. Тѣи, що не зѣложили рахунокъ зѣи тамѣи тогѣи калѣндарѣи просимо, чтобы сейчасѣи такѣи рахунокъ зѣи жили.

„Svoboda“, Box 48, Olyphant, Pa.

ВСЯЧИНА.

Галицкѣи жидаи.

Посѣи остатѣи переписѣи выносила людеѣи жидаи въ Галичинѣи 806,262 особѣи. Зѣи того числа удержѣи ся 10 проц. т. е. 80,626 зѣи рѣжнѣи господарства. Одиакѣи лишь колькосѣи е правѣдѣиныхъ жидаевъ хѣлѣборѣвъ, що управлѣють власными руками власну землю водѣи 8 до 10 морѣи; 1656 особѣи арендуютъ чужѣи землю, около 1000 дѣдѣчатъ 40 до 50 морѣи обшари, а колькосѣи жидаевъ суть властѣиельныи большѣихъ посѣбѣи. Ти послѣднѣи займѣють ся не лишь урѣвою землѣи, але и годѣвою худѣи и лѣиють горѣли. Пѣишѣи жидаевъи властѣиель землѣи вырѣбляють зарѣзомъ масѣи, сырѣи и вѣзѣтъ на продажѣи до поблизѣиныхъ мѣстѣи. Стѣи тѣи 80,000 особѣи е въ материѣиально знѣи цѣиловъи добрый. — По мѣстѣи прожѣиавѣи около 200,000 жидаевъ, котрыхъ не можна назвати бѣдѣиными, а навѣтъ богато зѣи нихъ зачислѣи ся до богатѣи. Суть то вапѣишѣи, банкиры, дискѣионтѣи, капіталѣисты, купѣи, реставраторѣи, гѣиелѣисты, шинѣиарѣи и вѣишѣи, а далѣише адвокатѣи, лѣикарѣи, аптекарѣи, инжѣинеры и будѣиельнѣи. — Около 300,000 жидаевъ тѣиже бѣи ся со свойи кунѣи, торговѣи, факторыи мѣи въ сѣиьскѣи и рѣиьскѣи. Посѣишѣихъ е 36,320, та переважно безѣи робѣи. — Крайнихъ бѣидаковъ е около 200,000. Жидаевъи дневниѣи выказуютъ, що цѣи та масѣи бѣидаковъ удержѣи ся зѣи мѣишѣи. Числѣи на жидаевску рѣиьпу по 7 головѣи, выпадеа, что 20,500 рѣиьнѣи удержѣи ся зѣи промѣишлѣи. Такѣи бѣиьнѣи, якѣи потомѣи, нѣи чего не робѣиьтѣи, лишь жѣиьбѣиьтѣи. Большѣишѣи, се валѣиьрѣиьнѣи жѣиьбѣиьтѣи „Гарнѣи“ се заняте зѣи се „валѣиьрѣиьво по краю“. Дѣи, зѣипытѣи о занѣиьтѣи бѣиька, не вѣиьстѣиьтѣи о водѣиьвѣиьтѣи, що „хѣиьтѣиь по краю“. Прошѣиьи поѣиьтѣиь дѣиь на дѣиьнѣиь рѣиькѣиь, мадрѣиьтѣиь по сѣиьлахъ и мѣиьстѣиьхъ, а водѣиь часу до часу перѣиьсѣиьтѣиь троха грошѣиь до дому. — Сѣиьнегѣиьтѣиь при послѣдѣиьи переписѣиь, что жидаи порѣиьзъи сѣиьнѣиьшѣиь эмигрѣиьтѣиь зѣи Галичинѣи. Въ послѣдѣиьи десятиѣиьтѣиь (водѣиь 1890 до 1900 р.) жидаевѣиь людѣиь въ Галичинѣиь зрѣиьла лишь е 5 проц., коли хрѣиьстіиьанѣиь побѣиьльѣиьши е о 10 проц. А що нѣиьатурѣиьный прирѣиьстъ жидаевѣиьскѣиьи цѣиьловѣиь не е мѣиьшѣиьи, прѣиьтѣиьно, е навѣиьтъ большѣиьи, то ѣиьиь выказѣиьна рѣиьжнѣиьа похѣиьтѣиь зѣиь рѣиьжнѣиьо чѣиьсенѣиьйшѣиьи эмигрѣиьтѣиьи жидаевъиь.

ЧИТАЙТЕ „СВОБОДУ“

ДЕ ПОДѢЛИСЯ ГРОШѢИ?

Своего часу о. Обушкѣи, будучи еще въ Мауфѣлдѣ, Ра. оголошувавъ публично въ „Свобѣдѣи“ и „Ам. Р. Вѣстникѣи“ умилѣтельную прѣсѣбу до всѣхъ Русинѣвъ въ Америцѣи и братѣи Славѣи, чтобы складали до бровѣльнѣи жертвы на рускѣи церкѣи въ Устѣи Русѣи кѣи въ Галичинѣ. Кромѣ сего о. Обушкѣи поустѣновлявъ умѣсныхъ въ тоѣи цѣли колѣкторѣвъ, котри мали колѣкувати на ту цѣль по рѣжнѣи мѣсцевѣи въ Америцѣи. Понеже, о сколько намъ звѣстно, о. Обушкѣи не здавъ публично справѣздания зѣ тоѣи зѣборки и понеже лѣи люди звертали ся до насъ зѣ занѣтанѣмъ въ сѣи справѣ, прѣте пытаемо о. Обушкѣи, чи зѣбравъ якѣи грошѣи на руску церкѣи въ Устѣи Русѣи кѣи и сколько, а такожѣи що зѣробѣи зѣ тыми грошѣи?

Всѣи конѣитъ ся друковати Калѣндарѣи „Союза“ на рѣокъ 1903.

Кѣи тѣи лѣи 25 центѣи!

Калѣндарѣи мѣтѣитъ въ собѣи кромѣи многѣи поучаючихъ и цѣкавыхъ рѣчи: зѣобразѣвъи такожѣи Уставѣи церковнѣи.

Цѣна калѣндара назначѣна на тому така низѣка, чтобы рускѣи калѣндарѣи „Союза“ мѣгъи наибѣдѣйшѣи собѣи купѣти, а не выдавъи цѣпѣтѣи на чужѣи драгѣи.

Просимо всѣхъ секретарѣвъ „Союза“ и рускихъ братѣвъ, чтобы сейчасѣи написали намъ сколько приѣлатѣи на ихъ руки калѣндарѣи и чтобы прислѣли зарѣзомъ грошѣи. Тѣи, що не зѣложили рахунокъ зѣи тамѣи тогѣи калѣндарѣи просимо, чтобы сейчасѣи такѣи рахунокъ зѣи жили.

„Svoboda“, Box 48, Olyphant, Pa.

ВСЯЧИНА.

Галицкѣи жидаи.

Посѣи остатѣи переписѣи выносила людеѣи жидаи въ Галичинѣи 806,262 особѣи. Зѣи того числа удержѣи ся 10 проц. т. е. 80,626 зѣи рѣжнѣи господарства. Одиакѣи лишь колькосѣи е правѣдѣиныхъ жидаевъ хѣлѣборѣвъ, що управлѣють власными руками власну землю водѣи 8 до 10 морѣи; 1656 особѣи арендуютъ чужѣи землю, около 1000 дѣдѣчатъ 40 до 50 морѣи обшари, а колькосѣи жидаевъ суть властѣиельныи большѣихъ посѣбѣи. Ти послѣднѣи займѣють ся не лишь урѣвою землѣи, але и годѣвою худѣи и лѣиють горѣли. Пѣишѣи жидаевъи властѣиель землѣи вырѣбляють зарѣзомъ масѣи, сырѣи и вѣзѣтъ на продажѣи до поблизѣиныхъ мѣстѣи. Стѣи тѣи 80,000 особѣи е въ материѣиально знѣи цѣиловъи добрый. — По мѣстѣи прожѣиавѣи около 200,000 жидаевъ, котрыхъ не можна назвати бѣдѣиными, а навѣтъ богато зѣи нихъ зачислѣи ся до богатѣи. Суть то вапѣишѣи, банкиры, дискѣионтѣи, капіталѣисты, купѣи, реставраторѣи, гѣиелѣисты, шинѣиарѣи и вѣишѣи, а далѣише адвокатѣи, лѣикарѣи, аптекарѣи, инжѣинеры и будѣиельнѣи. — Около 300,000 жидаевъ тѣиже бѣи ся со свойи кунѣи, торговѣи, факторыи мѣи въ сѣиьскѣи и рѣиьскѣи. Посѣишѣихъ е 36,320, та переважно безѣи робѣи. — Крайнихъ бѣидаковъ е около 200,000. Жидаевъи дневниѣи выказуютъ, що цѣи та масѣи бѣидаковъ удержѣи ся зѣи мѣишѣи. Числѣи на жидаевску рѣиьпу по 7 головѣи, выпадеа, что 20,500 рѣиьнѣи удержѣи ся зѣи промѣишлѣи. Такѣи бѣиьнѣи, якѣи потомѣи, нѣи чего не робѣиьтѣи, лишь жѣиьбѣиьтѣи. Большѣишѣи, се валѣиьрѣиьнѣи жѣиьбѣиьтѣиь „Гарнѣи“ се заняте зѣи се „валѣиьрѣиьво по краю“. Дѣи, зѣипытѣи о занѣиьтѣи бѣиька, не вѣиьстѣиьтѣи о водѣиьвѣиьтѣи, що „хѣиьтѣиь по краю“. Прошѣиьи поѣиьтѣиь дѣиь на дѣиьнѣиь рѣиькѣиь, мадрѣиьтѣиь по сѣиьлахъ и мѣиьстѣиьхъ, а водѣиь часу до часу перѣиьсѣиьтѣиь троха грошѣиь до дому. — Сѣиьнегѣиьтѣиь при послѣдѣиьи переписѣиь, что жидаи порѣиьзъи сѣиьнѣиьшѣиь эмигрѣиьтѣиь зѣи Галичинѣи. Въ послѣдѣиьи десятиѣиьтѣиь (водѣиь 1890 до 1900 р.) жидаевѣиь людѣиь въ Галичинѣиь зрѣиьла лишь е 5 проц., коли хрѣиьстіиьанѣиь побѣиьльѣиьши е о 10 проц. А що нѣиьатурѣиьный прирѣиьстъ жидаевѣиьскѣиьи цѣиьловѣиь не е мѣиьшѣиьи, прѣиьтѣиьно, е навѣиьтъ большѣиьи, то ѣиьиь выказѣиьна рѣиьжнѣиьа похѣиьтѣиь зѣиь рѣиьжнѣиьо чѣиьсенѣиьйшѣиьи эмигрѣиьтѣиьи жидаевъиь.

ЧИТАЙТЕ „СВОБОДУ“

ДЕ ПОДѢЛИСЯ ГРОШѢИ?

Своего часу о. Обушкѣи, будучи еще въ Мауфѣлдѣ, Ра. оголошувавъ публично въ „Свобѣдѣи“ и „Ам. Р. Вѣстникѣи“ умилѣтельную прѣсѣбу до всѣхъ Русин

ДОКТОРЪ ПРАВЪ
ЮЛИАНЪ ЧУПКА,
—адвокатъ—
3 N. Main Str., Wilkes-Barre, Pa.
P. O. Box 372.
Хто має справу ґрунтову, або хоче відобрати гроші або спадокъ въ старомъ краю, най удесть ся до адвоката Чупки, бо вонъ бувъ адвокатомъ въ Галичинѣ.
Всѣ контракты, правый напары и повномочія.

СЕМАНЪ МІТРЕНКО
готельничій
на River st., OLYPHANT, Pa.
Хочешъ выпити гарненько?
Заплати ся де Митренко?
Готель, вяску, пиво маю,
Повний скляникъ долмаю.
О цитара, а я гала
На мітінга, на забавы:
Тамъ носидишь, погуляешь,
Вчушь носиди до цитаре,
А що выпити, то знай брата,
Пода дельше, ахъ у пята!

Гр. ЖУРАВЪ и Ал. ГОРБАЛЬ
—мають—
знаменито заряджений готель въ Derby, Conn.,
близько дна, 94 Main Str.
Всѣ знаютъ Грима и Лешка, бо они добра Русины! Обслужувать васъ скоро и гечно. Товаръ мають добрый. Порадять красавицъ куда, де и якъ удасться въ справу ґрунтову въ старомъ краю. До свого заходять до свого!
Вже би часъ и своихъ спомогати.
Такожъ послать гроші до всѣхъ частей свѣта тако, скоро и безпечно, бо вложили кавію (заруку).

ВИКТОРЪ ВЪЛЮШЪ.
—Нотаръ Публичный.—
Залагоджу всякі справы ґрунтові и мажоратъ въ старомъ краю. Выробляю повномочія, купую або продаю мажоратъ, веде процеси, довершу поділу мажоратъ, колектуе гроші въ старомъ краю, уволюе водъ асексуру и т. п. Продаю такожъ шифкарты, послылаю гроші до краю и асексуру водъ огню и на яхтѣ за найвищу ціну.
Всѣ справы залагоджу точно и скоро.
Поради удѣляю ласково або росто зовсімъ безплатно.
VICTOR WILUSZ,
Notary Public,
205 Washington Str.
JERSEY CITY, N. J.

Dr. John Szlupas
128 Federal st. (міжъ полуднею 3 а 4-ю улицей)
PHILADELPHIA, PA.
Знаменитый лікаръ. Доводитъ практикою даламъ способъ стати добрымъ лекаремъ. Лѣчить успѣшно всякого рода робы. Маю такожъ свою власну аптеку, въ которой выробляють ся дуже добра и мочна лікарства.

Розмовитъ ся по руски, итоски, польски и по нгліиски. — На цѣлой околиці знають добре Шлюпаса.

B. J. Keogh.
Продаю всякі напнтки имперенцій, вайсбѣры и мцѣры.
СПЕЦІАЛЬНІ ОРДЕРЫ
А ВАЛЪ, ПИКНИКИ, ВЕБЛЯ и ДРУГІ ЗАВАВЫ
ОСТАРЧАЮ СКОРО.
Офисъ: 327 E. Centre Str.
SHENANDOAH, PA.

BOBKOWSKI
21 PR. ІМІЯ ПОХОРОНОВЪ.
Вынаймаю такожъ, курчячъ на похони, хресты и вѣсѣла по дуже низькій цѣнѣ.

300
HARL and MULBERRY st
SHAMOKIN PA

Dr. F. J. Meek,
(МИКОЛАЙЧИКЪ)
ЕЦІЯЛИСТЪ
ЛАВБОСТЕЙ
КІНОЧИХ,
ДИТЯЧИХ
І ВЕНЕРИЧНИХ.
Женя при породи ділають особливой опіки.
3 N. Shamokin Str. Телефонъ 1673
SHAMOKIN, PA.

А. Прокоповичъ,
бизнѣс, готельничій, и Livery Stable
аля на мітінга и забавы,
Jones Str., OLYPHANT, Pa

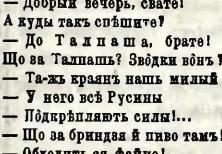
ІАНЪ КОПАСТЯНСКІЙ
(ІУЛІАН КОПУСІАНСКИ)
Shamokin Str., ШАМОКИНЪ, ПА.
Заводящий салюнъ рус-
Найлучшій напнтки
на ту достати, якъ: пив-
шкляники и бутельки,
розмязитого гатунку,
всѣ досконалы, цигара
добры.
Всѣ Брати Русины до свого братства.

Гавріиль Дзядикъ,
130 Main Str.
DERBY, CONN.
Першій и одинокій рускій агєнтъ въ тыхъ околицяхъ и на цѣлой Копетикутъ. Спродасъ шифкарты на всѣхъ лїніяхъ и на найлучшій шифъ до и въ всѣхъ частяхъ свѣта по цѣнахъ компаніичныхъ.
Посылаю гроші скоро, тано и безъ зпен до всѣхъ частей свѣта.
Маю такожъ знаменито заряджений сторъ, ґросерню и бучерню. Маю на складѣ и продаю красны и американыскі патентованіи и розличні дробягові товары, якъ Jewellry, stationery и кухонні рѣчи.
Русини! Часъ вже перестати жидковъ спомогати, коли все потрібне достанете за ту саму ціну у свого старого знакомого, Мелла на 128 Caroline Str.
Нумеръ телефону 139—4.

ВЕЛИКІЙ КОМПАНІЧНЫЙ СТОРЪ
Russian Mercantile Co. Ltd.
—ВЪ—
Shamokin, Pa.
327 Shamokin st.
Найбольшій рускій компаніичный сторъ въ Америцѣ. Заложений ще въ роцѣ 1889, а теперь побольшеный, украшений и на ново уряджений. Новый домъ великій, красны, котры компанія купила 1896 року за \$18,000 доказуе, що може компаніична робота. — Всѣ русини Русины належать до тои компаніи, купують во свого власного стору значить, спомогають самыхъ себе. — Мѣсячно обертае сторъ сумою \$3,500.00 Заряджае нимъ:
Т. Федіко.

ДАРМЪ
14 ПРЕКРАСНИХЪ ПОДАРОКІВЪ НАЙБІЛЬШИМЪ ВАРИЕНТЪ ПРЕДЛОЖЕНІЙ КОЛІНЕВУДЪ НИЧ НЕ КОМУТЪ ВАЧИТИ ТОВАРИ! Діесь предлажаемо одну зъ найлучшихъ годинокъ лїи продають: Правду Америку 14 к. а повѣрною золоченою ковертою, нескы або нулуску зъ Правды Америки Осередкомъ, дорогимъ камєнямъ, добрымъ жолонъ К. К. гаратовану, илїе випісаний, аргументу зъ спомогеномъ гарачено на 20 лїт, що до вигляду, витривалости рїзку 440 цироволотї годинокї. Бємъ любітеамъ тої класи годинокъ дамо зъ протуги найбольшихъ 60 днів зовсімъ даромъ сїлуочі красні подарки: 1 Віденську фаянзу зъ морської пішки, а бурштинномъ вартости \$1.00; 1 Правду зъ мор пішки цїтаричку варт. 75 ц; 1 правду м. н. цїтаричку 60 ц; 1 шкїраный кашуку на тїотї 25 ц; 1 нїклове пудеко на сїрники 25 ц; 1 елєгантный золотїй ланцусокъ зъ Сатое Chart \$1.50; 1 прєпр. золочєну брошку \$1.00; 1 пару кулєчкїв зъ бриллантами 1.00; 1 прєгарну шпильку до маши зъ камєнемъ 40 ц; 1 пару золочєныхъ спїнокъ до маши 40 ц; 1 пару золочєныхъ спїнокъ до рукавїв 25 ц; 2 спїнки до кофїрїв 50 ц; 1 1 1 добру спїнку на груди зъ краснымъ камєнемъ 75 ц. Годинку 1 14 подаркї шлємо С. O. D. \$4.98 і кожна експресу зъ правомъ безплатного огляданя і віді-слєня назадъ на нашъ коштъ сїмъ не побоятъ ся. Де нїтъ експресового офісу треба \$4.98 нїслати въ орєр. Хто нїмѣе грошї зъ орєромъ нїслате еще нїмѣншій лїи даромъ і всї рїчи оплєчені рєдїєстрованою почтою ОДНА ГОДИНКА ДАРМЪ зъ ПОДАР-КАМИ сїмъ купувъ або продамъ 6. Лїиш чї хочємъ жєнщєку чї хлопцєку годинку. До жєнщєкихъ годинокъ нєсїлємъ 30 ц. довгїй Lorgnette ланцусокъ вїєсто Дїєкєса. Лїиш дієсь заїмъ нашъ товаръ будє розпудравїй. Адресъ ATLAS JEWELRY CO., 67 Metropolitan Block, CHICAGO, ILL.

T. TALPASZ
ТЕОДОЗІЙ ТАЛПАШЪ
РУСКІЙ РЕСТАВРАТОРЪ
—и—
ГОТЕЛЬНОЧІЙ
246 Pearl Str.
Shamokin, Pa.
Надєлєжє рускоя плєбєнїк.


Добрий вечєръ кружє мєй!
—Добрий вечєръ, свєтє!
А кудї такъ свїсїтє?
—До Талпаша, братє!
—Що за Талпашъ? Звєдїмъ вонї?
—Та-жє краснї намъ мїлїи!
—У него всѣ Русини
—Підкрїплють силїи...
—Що за брїндя і пивє тамї!
—Обходїть ся фанїю!
—Обслугує якъ братамї!
—Танько надєвчїнайно!

Водъ теперь Русини въ Simpson, Pa. в околицѣ не потребуютъ ижди ходити до чужихъ, котры ихъ обдѣржали и туманили, выжискували и смѣляли ся въ ихъ легковѣрности. Найлучшє они вѣтмїють саблуджє:
ЯКИМЪ ГАВРАНЪ
ґросерникъ въ SIMPSON, PA.
Се правдивий Русинъ, чоловікъ чєсний и статочный (що потвердїть кождїй его знакомый) вєсе, що є въ его ґросєрїи, добре и не дороге. Ще одна выгода: ВОНЪ ПОШЛЕ ВАМЪ ГРОШІ ДО СТАРОГО КРАЮ БЕЗПЕЧНО И СКОРО. Ідїть до него, най чужї не розпихають чєрева нашою працєю.

Гей Русини! чи знаєте вы доро-го до дешевого и доброго куп-на? Она веде просто до
Юрія Хиліака
въ OLYPHANT, PA.
Вы его певно добре знаєте. Въ него знайдете одинокїи, найдешевшїи, найлучшїи и наймоднїйшїи сторъ въ уборахъ. Купите добре „шифкарты“ и скоро и безпечно пошлє вамъ гроші до старого краю. Не гадайте однакъ, що то же все — нї! Вонъ має ще найкращїй лїиш салюнъ въ мѣстї пѣтъ назовѣ:
Anthracite Hotel.
Тамъ доперва погостите ся, якъ въ рѣднѣ бабки на весѣлю.

THE HOME BREWING CO.,
Shenandoah, Pa.
Выробляе бѣлы и червонє пиво, портєръ и ейлъ найлучшого гатунку въ стѣйтъ. Уживають лїиш найлучшого ячєню и хмєлю. Дєр-жить все чисто. — Услуга добра.
Union Beer.
Christian Schmidt, прєзидєнтъ,
W. W. Rynkiewicz, секретарь.

К. Файфєръ,
одинокій славянскій по-гребникъ въ Питсбургу и околиці.

Вынаймае возки и повозы на вєсєля, хрєстїны, похороны и т. п. по дуже укрѣпованой цѣнѣ.
Его офисъ лїиш одєнъ блажъ водъ рускоя цєркви, 806 Carson Str., S. S. Pittsburg, Pa.

Гавріиль Маланякъ
Гуртовный складъ (Wholesale)
20 Market st.
SHAMOKIN, PA.


Маю заведѣды на складѣ свѣжє, добре пиво въ великихъ и малыхъ бочѣвкахъ зъ найлучшихъ броварѣвъ, горѣвки и лїкєры найлучшого гатунку.
Брати! завожайте у свого!
Глухоту
такожъ шумъ в ушахъ лѣчать в найкорєвшїмъ часѣ Затушуватї шумъ и пїи тѣсь чєс. Вєсїй поєнєнїа дєрємъ. Лїишмо палїть слабости, котрі вєзгалї вєзжають нєвїдїчїи. Одинокій закладъ сєго рода в Америцѣ Руски клініка St Louis, Mo, 2933 Heurietla Str.

Одень зъ наибольшихъ броварѣвъ въ Америцѣ.
ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЕВЫЙ СПОСОБЪ, БЕЗЪ ВСЯКИХЪ ПРИМѢШОКЪ.
Хто лїиш разъ по-коштує сєго пива, то иншого вже не хочє пїти.
Голова водъ него нїколи не болїть, бо єсть здоровє и по-живнє.
НЕ ТРЕБА ЕГО ЗЪ РЕШТОЮ ХВАЛИТИ, БО ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЄ ГОВОРІТЬ.
E. ROBINSON'S SONS,
LAGER BEER BREWERY,
435 to 455 N. 7-th Str.
SCRANTON, PA.
Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333.
NIGHT CALL 4854.

Иванъ Глова.
JOHN GLOWA
(POSTMASTER)
Excelsior, Pa.
ОДИНОКІЙ СТОРЪ НА ЦѢЛЫЙ EXCELSIOR.
Вєсїй потрібнї рѣчѣ до жїтї. якъ такожъ можна купити убраня майнерскї и звичайнї.
Посылає такожъ гроші до всѣхъ частей свѣта, скоро, тано и безпечно.
Продає шифкарты.
Не водъ нынѣ вже знають людє солїдного Ивана Глову.

ДІАМАНТОВЫЙ ЕЛЕКТРИЧНЫЙ ХРЕСТЪ,
заваный такожъ хрєстомъ Волгѣвъ, вєставъ вѣдрїтїи колѣка лѣтъ тому въ Австрїю. а вадзл своихъ великихъ примѣтъ розповєдїи сїмъ скоро въ Нїмєчїнѣ, Францїи, Скандинавіи и другихъ європейскихъ краяхъ, гдє глѣть уважають его за най-сильнѣйшє средство противъ ревматизму и другихъ слабостей.
Електрїчний Дїамєнт-овый Хрєстъ лѣчать ру-

матизмъ, мускулѣвъ и суглавоу, невралгію, болѣ въ цѣлѣтъ тѣлѣ, перво-вєстє, перво-ослабєнє, бєзосицїю, пригноблєнє, гієстерїю, паралїжє, тїєснє, ударъ, єпілєпсїю, та-нєцъ св. Віта, палїтїацію, первоный болѣ головы, и всѣ слабости первоного сїстєму. Его добродѣлїи вїлїи вїдїю вєсє по колѣ-кохъ годїнахъ, хотїи часомъ треба на него ждати колѣка дєнь.
Коштує доллєра, при чѣмъ гарантує ся, що принєсє стѣлько корысти, що най-дѣшнїй електрїчний поєстъ, що коштує 15 або 25 разъ толькѣ. Нѣхтѣ въ роднѣхъ хорьхъ чї здоровѣ, не вїєнєштє бутї бєзъ Електрїчного Хрєста, сєго пѣлїающєго средства противъ слабости. Принїмї доллєра, а мы пошлємо тобѣ оплєченїи одєнъ Електрїчний Дїамєнт-овый Хрєстъ або 6 за 6 доллєрѣвъ. Тїєнчї лїєстѣвъ водѣ особѣ, котрыхъ вїлїчєнїє сєй Хрєста, стѣтъ достаточнымъ дїєломъ его силы. Ось двє а-нїхї: Мєлємъ болѣ черезъ много лѣтъ, теперь сѣмъ здоровє. Дїам. Елект. Хрєстъ вїлїчєнїє мєнє Каролїна М. Пітєрсєнъ, Kieselhof, Utah. Diamond Electric Cross Co. 206 Milwaukee Ave., Chicago. — Пов. Пановє: Вєсє 3 мѣсєцї пошлє Дїамєнт. Електр. Хрєстъ. Давнїйшє маю и болѣ въ моїхъ плєчєхъ, таъ що не могъ грати на скрип-цѣ. Теперь чуюсь зовсїмъ добре. Зъ пошлєнємъ. W. Simon, учитель, Schaumburg, Cook Co., Ill. Марєцъ 20, 1900. — New Orleans, La. 28. лютого, 19 02. — Пов. Пановє: Вє заучєню пошлємо вамъ \$3.00 на пїть електрїчныхъ хрєстѣвъ. Та, котрї мы прєдєсїє одєржалї прїєнїтїи чудєснєю помѣщ. Просїмо прїєлати якъ поєскорѣнє. — СЕСТРЫ БЕНЕДИКТИНКИ. 2324 Dourphine St. New Orleans, La.
DIAMOND ELECTRIC CROSS CO. Dept. 72.
306 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL.

РЕСТАВРАЦІЯ И КАВІЯРІЯ
*** TROMETER'S ***
(Тромєтєръ)
Cor Rock & Sunbury Str., SHAMOKIN, PA.
напротївъ National Bank.
Свѣдєнє. Обѣдъ, Вечєръ.
Въ кождѣмъ часѣ можна достати такъ гарнїй якъ и змїний перекуски. Цотвары прилагоднїи на європейскї способъ, дуже смачно. Услуга солїдна. Окремї кожны для роднїхъ. Найлучшї вїна, лїва, лїкєры, горѣвки и всѣ можливї напнтки. Цѣна дуже мала.


Выробляе брат-скїй мацїлѣ, шапкї, вѣдїзна, хоруты, унїформы.
Цїнїишъ и проб-лїємъ сїмъ даромъ.
R. H. Morgan,
23 N. Main str.
SHENANDOAH, PA

ОДИНОКА РУСНА НАРОДНА ДРУКАРНЯ
въ Ю-Йорку
ВАСИЛІЯ САРІЧА.
ВЫГО-ТОВЛЯЄ ВСѢ ДРУКАР-СКИ ПРАЦѢ,
чї фотєтїкою або єтїмѣологією писанїи.
Пїшїть подѣ адресою:
V. V. SARYCH,
517 E. 13th St., New York.

J. A. QUINN,
Одинокій погребникъ и баль-самовачъ въ тыхъ сторонахъ.
Мєшкє на Ridge Str., Lansford, Pa. Людєй, що мєшкєють въ Nesqueho-ning, Coaldale, Hauto, Summit Hill и Lansford обєслужитъ чєсно, тано и скоро.

ОТВОРѢТЬ ОЧИ
И ЧИТАЙТЕ, А ЩО ЧИТАЄТЕ, ТО ССЄЗЪ ДОБРЕ ЗАУВАЖАЙТЕ.
ТО СБѢТІИ СТРОЧКИ ЗАУВАЖАЄ, ТОЙ БУДѢ МАТИ ЗЪ ТОГО ХОСЄНѢ
Єсли єтє хорї, уважайте, якому лѣкарѣвѣ даєтє ся лѣ-чїтї. Суть лѣкарѣ, которї выдавають ся за красєвѣхъ лѣкарѣвъ и выхвалють ся, же лїиш они вѣють Русї-новѣ лѣчїтї. Такий лѣкарѣ звичайно лѣчать крайновѣ и побїрають водѣ нїхъ вє-лїкї гроші, ає нїмъ непѣ-мѣають, бо неспїють.
Пєзвѣжайтє гєтѣ лїєтъ, що вѣнъ учїнь сїя лѣдїи, въ Парїжї, Лондонѣ а ще мо-жє и въ Трїнідадѣ, бо то є лїиш хатрѣстє, чєрєзъ котру зловїтї хотїть лєгковѣр-ныхъ крайновѣ, и ихъ тяжкѣ зарѣблєнї доллєры.
Єсли потрєбуєтє лѣкарєкої помѣщи, удайтє сї до добрє звѣстного и вправлєного лѣ-каря, котрый вжє тїєснїи и тїєснїи людєй уздорєвївъ, и котрый доказавъ, що за-слугє на довѣрїє и добрє имя, котрымъ вѣнъ тѣшїтє сїя и то є
Профєсоръ Коллїнєсъ.
Той славнїй, ученїй, ко-трый має нєзвычайну спо-сѣбнѣстѣ духа и вєлїку вїправу въ лѣчєню, лѣчїть всѣ, якъ внутрєнї тѣлѣ и внѣшнї хорѣбы сѣ якъ най-большимъ успѣхомъ. Осо-блїву увагу зєврѣає такїхъ пацїєнтѣвъ, котрї булї лѣ-чєнї тїмї выхвалєнымї лѣ-карями, що вєсѣ лѣчать, ає нїчє нєвѣлїчѣть.
Профєсоръ Коллїнєсъ за-ложїи вєлїкїй уставъ на лѣчєнє хорьхъ подѣ пмє-нємъ:
Prof. Collins New York Medical Institute.
Той лѣкарскїй уставъ вы-роблєвъ найлучшє пмїя въ цѣлой Америцѣ; ідїть гдє нєбудѣ, вєсуды учїтє сїю-мнїнати его имя. И вєсуды зїайдєтє людєй, котрыхъ Проф. Коллїнєсъ зъ многїхъ лѣчїныхъ хорѣвъ уздорє-вївъ.
Єсли вєсѣ нїшнї лѣкарѣ нє-жѣуть вѣлїчїтї, удайтє сї зъ довѣрїємъ до Профєсо-ра Коллїєса. Вѣдѣвѣйтє его рѣбїстѣ, єсли можлїво, або пїшїть до него по рускї. Онъ зъ опису вѣшої слабѣ-тї пѣзнає що вамъ хїбѣє п-можєтє бутї пєвнї, що вєсѣ мїкурє. Вє случаю єсли вѣ була вѣша слабѣстѣ нє-мѣлїчїмою, вѣнъ водѣ вєсѣ лѣ цєнта нєпрїймє.
Нєвѣлїчѣйтє грошєй нєвѣ-ставлїйтє сѣоє здорєвє на нєбєзпєчєнєство, ає єсли єтє торї, пїшїть бєзъ намѣєлу до Проф. Коллїєса. Єсли вѣнъ вамъ нє помѣжє, то нє-помѣжє вамъ нїкѣтъ, анѣ на-вѣть єтє нїшнїхъ „зѣнамєнї-ныхъ“ лѣкарѣвъ.
Нєзвѣжайтє на фалшївї оголѣшєнїя нїшнїхъ лѣкарѣ-вѣвъ. То нїчє нєзвѣчїтї єсли хвалїть сїя зъ водкї прїблѣвъ, и гдє вѣнъ буѣвъ, и гдє учїнь сїя, ає то єдино значїть, що вѣнъ знає.
Єсли нємєстѣ доброго здо-ровя, вѣдѣвѣйтє на слѣ-уючїй пїтанїя и зашлїть сѣ а адресу Проф. Коллїєса:
Уставъ є вѣтворєннї кождѣго дня водѣ 10 рано до 1 год., а по полуднї водѣ 2 до 6. Вє недѣлю толькѣ водѣ 10 рано до 1 по полуднї.
Пїшїть въ якѣй нїбуть мѣстѣ подѣ адресою:
Prof. Collins, NEW YORK MEDICAL INSTITUTE
140 West 34th St., New York

Кашлєтє?
Вѣмїтє сѣ?
Худнєтє?
Мєстѣ вѣтокъ?
Злє сїя чѣстє?
Мєстѣ гостєцѣ?
Болїть вєсѣ бѣкѣ?
Чи вєсѣ чѣло болїтє?
Мєстѣ рѣзлѣнєнє жѣлудкѣ?
Чѣтє сїя змучєннїмъ?
Чи вѣмъ тєчє зѣ ухѣ?
Мєстѣ злїй апєтїтѣ?
Чи вєсѣ въ горлѣ палїтє?
Мєстѣ бѣлїй уплєвъ?
Чѣтє тїєснєнє?
Чи єтє слабѣго вєзрѣку?
Чи мєстѣ короткїй вѣдлѣвъ?
Чи вєсѣ нѣдѣєню болїтє?
Мєстѣ тєврѣдї стѣлєцѣ?
Чи сїя вѣмъ крутїть голоѣ?
Трїєсѣтє сїя вѣмъ рукѣ?
Чи сїя лєгкѣ вѣзвѣрушєтє?
Чи вѣсѣ євєрїтїє скѣра?
Сїлїно вѣмъ бє сїя сєрцє?
Чи чѣтє на нѣмъ тїгарь?
Мєстѣ нєчїстїй лїєзкѣ?
Чи вѣсѣ спанє скрѣплє?
Чѣтє болѣ въ кѣстїяхъ?
Мєстѣ болѣ въ плєчєхъ?
Чи вѣсѣ рѣжє при мѣчєнѣ?
Чи мєстѣ корчї въ жѣлудкѣ?
Чи вѣшє тѣло є мїєгкѣ?
Чи мєстѣ хорѣбу матїцѣ?
Чи лєгкѣ сїя лїкаєтє?
Чи чѣсто сїя пєрєсудѣжєтє?
Чи мєстѣ нєпрїєннїй пѣтъ?
Чѣтє, що мєстѣ зафлїємлє-нє горлѣ?
Мєстѣ вѣзлѣвлїй хорѣбы?
Чѣтє зїмѣ въ нєркахъ?
Чѣтє порѣжєнїє въ голоѣ?
Чи чѣстє, жє мєстѣ горячу кровѣ?
Чи чѣстє, жє мєстѣ лєгкѣ голоѣ?
Чи чѣстє сїя бутї цѣлѣкомъ рѣзлѣнєннїмъ?
Бачїтє камѣнчїкї въ мѣчї?
Чи чѣстє вєсєдє оєпалѣтѣ?
Чи потїтє сїя вѣмъ ногѣ?
Чѣтє болѣ на вєрхѣ голоѣ?
Чи єтє рано змучєннї?
Палїть вѣсѣ хрєбтѣва кѣстѣ?
Нємѣжєтє ранѣ бѣтї?
Тєчѣтъ вѣмъ сїлнї въ устѣ?
Мєстѣ слабѣ хрєбтѣва кѣстѣ?
Хѣдїтє сѣгорлєннї?
Брїдїтє сїя вѣмъ, колѣ бѣтє?
Чѣтє сїя слабѣмъ и рѣзлѣ-вєннїмъ?

Проф. Кол-
лїєсє є най-
лѣшнїмъ лѣ-
карємъ, лїєно
я пѣзнає въ
жїтїю. Уздорє-
вївъ мєнє зъ
хорѣбы жѣлуд-
кѣ.
Андрїй Парїла.
За болѣше
рѣкѣвъ тѣрїѣ
ла я на такѣ
звану жѣно-
чу хорѣбу.
Проф. Кол-
лїєсє уздорє-
вївъ мєнє,
колі дїтїи нє
моглї мєнє уз-
дорєвїтї.
Бєртѣ Дукалїч.
Прѣбувавъ я лѣчїтїсь у многїхъ
лѣкарѣвъ, бо я
самъ тѣрїѣвъ
на груди сла-
бѣстѣ за много
лѣтъ.
Ає толькѣ
єтє одїно Про-
фєсоръ Кол-
лїєсє заслугѣ
похваљу.
Мїхєлї Мїлєрѣ.
Вєлїкї грошѣ коштувалї мєнє
вѣхвалїи докторї, ає нє помѣгї
мєнє. Проф. Коллїєсє уздорєвївъ
мєнє.
Антѣ Фїрчакъ.
Хтє є хорїй нєхалї лїиш напїшє-
Проф. Коллїєсє а мѣжє бутї спо-
кѣйный. С сє одїнокїй лѣкарѣ, ко-
трый єсли що скажє, то сїя зрѣбїтѣ.
Марїя Полїєвъ.
Проф. Коллїєсє є вѣтворєннї кождѣго дня водѣ 10 рано до 1 год., а по полуднї водѣ 2 до 6. Вє недѣлю толькѣ водѣ 10 рано до 1 по полуднї.
Пїшїть въ якѣй нїбуть мѣстѣ подѣ адресою:
Prof. Collins, NEW YORK MEDICAL INSTITUTE
140 West 34th St., New York
ОДИНОКІЙ РУСКІЙ ГОТЕЛЬ
Д. ГОЛОДА
38 Green str., JERSEY CITY, N.J.
Кѣждїй Русинъ мѣвчїи яку нєбудѣ
потрѣбує въ Нью-Йоркѣ, чї въ околицї,
пѣвнєннї вєстїтїи до тогѣ готєлю, бо
тутъ достанє найздѣрѣшїи и найтїаннїи
напнтки нїєкого рода и пораду, де най-
лучшє купити шифкарты.
С. М. НАТНАВАУ.
агєнтъ водъ огнєвоє аєкурїаціон-
ноє компанїи.
Кѣлєктєстѣмъ грошѣ за рєнтѣ. Маю
двє домѣ до рєнту на Race str., тїє домъ
на продажѣ на Hill str., домъ до мєшкє-
або на продажѣ на Blakely, Olyphant, Pa.
Цѣна дузѣ нїзькѣ.